

Centro **#Dramático** Nacional

La vegetariana

De Han Kang

¿Somos lo que comemos?

Adaptación **Daria Deflorian**
Francesca Marciano

Dirección **Daria Deflorian**

Reparto y colaboración en la creación
Daria Deflorian Paolo Musio
Monica Piseddu Gabriele Portoghese

Producción INDEX con Emilia Romagna Teatro ERT / Teatro Nazionale · La Fabbrica dell'Attore – Teatro Vascello con Romaeuropa Festival · TPE – Teatro Piemonte Europa · Triennale Milano Teatro · Odéon – Théâtre de l'Europe · Festival d'Automne de Paris · Théâtre Garonne – scène européenne (Toulouse)

#Dramático

Teatro María Guerrero
Sala Grande

9 - 12 OCT 2025



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

entradas en **dramatico.es**

INDEX
: daria deflorian





Funciones

De jueves a sábado a las 20:00

Espectáculo en italiano con subtítulos en castellano

Función matinal: 12 OCT 2025 | 12:00

Duración: 1 h 50 min aprox.

Se ruega llegar con suficiente antelación, ya que una vez iniciada la función no se permitirá el acceso a la sala.

Reparto y colaboración en la creación

Daria Deflorian

Paolo Musio

Monica Piseddu

Gabriele Portoghese

Equipo artístico

Escenografía Daniele Spanò

Iluminación Giulia Pastore

Vestuario Metella Raboni

Sonido Emanuele Pontecorvo

Ayudante de dirección Andrea Pizzalis

Colaboración artística Lisetta Buccellato

Colaboración con el proyecto

Atilio Scarpellini

Asesoría dramática Eric Vautrin

Dirección técnica Lorenzo Martinelli y

Micol Giovannelli

Producción

INDEX con Emilia Romagna Teatro ERT / Teatro Nazionale, La Fabbrica dell'Attore – Teatro Vascello con Romaeuropa Festival, TPE – Teatro Piemonte Europa, Triennale Milano Teatro, Odéon-Théâtre de l'Europe, Festival d'Automne de París y Théâtre Garonne, scène européenne – Toulouse

Con la colaboración de

ATCL / Spazio Rossellini e Istituto Culturale Coreano in Italia

Con el apoyo de

MiC – Ministero della Cultura

La vegetariana

De Han Kang

Adaptación Daria Deflorian y Francesca Marciano

Dirección Daria Deflorian

9 - 12 OCT 2025 | Teatro María Guerrero | Sala Grande

Sobre el espectáculo

El proyecto es la adaptación teatral de la novela de la escritora surcoreana Han Kang, galardonada con el Premio Nobel de Literatura en 2024.

La vegetariana fue la novela que le catapultó a la fama y le permitió recibir el Premio Internacional Man Booker en 2016. La historia sigue a Yeonghye una mujer a quien su marido describe como «completamente insignificante». Es una ama de casa diligente, una esposa muy atenta, una joven no del todo infeliz, pero sin grandes pasiones. Su marido, el Sr. Cheong, es un trabajador promedio, no muy ambicioso, ligeramente desilusionado con su vida, pero no demasiado. Pasa el tiempo y ambos siguen viviendo sus vidas normales, pero su normalidad es más frágil de lo que creen. Todo empieza a resquebrajarse el día que Yeonghye tira toda la carne del congelador y anuncia que se hará vegetariana. La única explicación que le da a su marido es: «Tuve un sueño».

Esta historia de tres actos, tras relatar la decisión de Yeonghye y la reacción de su familia, centra la segunda parte en su cuñado, un artista fracasado que se obsesiona con su cuerpo para finalmente, mostrar la relación con su hermana Inhye, gerente de una tienda de cosméticos, que lucha por encontrar una manera de afrontar las consecuencias de los diversos desastres familiares que ocurren.

Nota de la adaptadora y directora

La vegetariana es un texto sensual, provocador y violento, rico en imágenes impactantes, colores sorprendentes y preguntas inquietantes. A medida que cambia la protagonista, también lo hace el lenguaje del libro, pasando de la desconcertante irritación de la narración en primera persona del marido en la primera parte, a la prosa mesurada del mundo de la hermana, de la densa y visceral narrativa de los sueños de Yeonghye a las vívidas descripciones de cuerpos pintados con flores, floreciendo o marchitándose, en el capítulo dedicado al cuñado. Frase tras frase, *La vegetariana* es una experiencia extraordinaria.

El equipo detrás de la obra, junto con el propio objeto de estudio, es crucial. Monica Piseddu siempre ha sido Yeonghye, la vegetariana; su presencia en escena siempre ha tenido una cualidad etérea pero poderosa que se complementa y alimenta mutuamente. Desde el principio, nuestra pasión compartida por este libro dejó claro que ella era la única opción posible para ser el centro de atención. Gabriele Portoghese, un actor extraordinario con su discurso claro y musical, transmite una natural distancia en sus palabras que inmediatamente evoca al esposo.

Elegí interpretar a la hermana porque me conmovió profundamente desde la primera lectura del libro, impulsado por razones simples y complejas. Por último, Paolo Musio interpreta al cuñado, un personaje crucial que aborda la compleja confusión entre el arte y la vida, la necesaria pero fallida glorificación de valorar «lo que uno hace».

Daria Deflorian



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

entradas en **dramatico.es**

INDEX
: daria deflorian

